

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu deschideți și nu scoateți protecția lamei în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă deteriorări vizibile sau dacă blocul tăietor sau protecția lamei este rupt(ă).
- Nu lăsați obiectele ascuțite să intre în contact cu lamele în timpul utilizării.
- Nu porniți aparatul când se efectuează curățarea și întreținerea.
- Țineți-vă degetele și mâinile la distanță față de lame în timpul curățării și întreținerii.

Precauție

- Acest aparat este destinat exclusiv articolelor de îmbrăcăminte.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Utilizarea aparatului

Asigurați-vă că întindeți articolul de îmbrăcăminte pe o suprafață plană. Nu apăsați aparatul pe articolul vestimentar prea tare. Nu utilizați aparatul pe brodenii, fermoare, nasturi și fire desiriate.

Curățare și întreținere

Opriti întotdeauna aparatul și scoateți bateriile înainte de a curăța aparatul.

Protecția mediului

Acest simbol (Fig. 12) înseamnă că nu trebuie să aruncați aparatul împreună cu gunoii menajeri. Predați-l la un punct de colectare autorizat pentru aparate electrice. Eliminarea corectă ajută la protejarea mediului înconjurător.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

Notă: *Garanția nu acoperă uzura blocului tăietor.*

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не открывайте и не снимайте защитную насадку во время использования.

- Не используйте прибор при наличии на нем видимых повреждений, а также при повреждении ножевого блока или защитной насадки.
- Не допускайте контакта лезвий с заостренными предметами во время использования.
- Не включайте прибор во время очистки и обслуживания.
- Старайтесь не прикасаться к лезвиям во время очистки и обслуживания.

Внимание!

- Данный прибор предназначен только для ухода за одеждой.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Использование прибора

Разгладьте предмет одежды на плоской поверхности. Не прижимайте прибор слишком сильно к одежде. Не используйте прибор на тканях с вышивкой, а также рядом с молниями, пуговицами и висящими нитками.

Очистка и уход

Всегда выключайте прибор и извлекайте батареи перед очисткой.

Защита окружающей среды

Данный символ (рис. 12) означает, что данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Передайте его в специализированный пункт по утилизации электрооборудования. Правильная утилизация поможет защитить окружающую среду.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Примечание Гарантия не распространяется на износ ножевого блока. Машинка для удаления катышков
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
3В постоянного тока, 3Вт
Для бытовых нужд

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Med uporabo ne odpirajte ali odstranjajte zaščite rezila.
- Aparata ne uporabljajte, če opazite znake poškodovanja oziroma če je rezilna enota ali zaščita rezila zlomljena.
- Koničasti predmeti med uporabo ne smejo priti v stik z rezili.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem ne vklaplajte aparata.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem se s prsti in rokami ne približujte rezilom.

Previdno

- Aparat je namenjen samo za uporabo na oblačilih.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Uporaba aparata

Oblačilo zgladite na ravni površini. Aparata na oblačilo ne pritiskajte premočno. Ne uporabljajte ga na vezeninah, zadržah, gumbih in sproščenih nitih.

Čiščenje in vzdrževanje

Aparat pred čiščenjem vedno izklopite in odstranite baterije.

Okolje

Ta simbol (slika 12) pomeni, da aparata ne smete odvreči z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Odnosite ga na uradno zbirno mesto za električne aparate. S pravilnim odlaganjem pripomorete k varovanju okolja.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Opomba: Garancija ne pokriva obrabljenosti rezilne enote.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не відкривайте та не знімайте манжету для лез під час використання.
- Не використовуйте пристрій, якщо на ньому помітні пошкодження або якщо зламався ріжучий блок чи манжета для лез.
- Не дозволяйте лезам торкатися загострених предметів під час використання.
- Не вмикайте пристрій під час чищення та обслуговування.
- Тримайте пальці та руки подалі від лез під час чищення та обслуговування.

Увага

- Пристрій призначено виключно для одягу.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Застосування пристрою

Прасуйте одяг на гладкій поверхні. Не притискайте пристрій до одягу надто сильно. Не використовуйте пристрій на вишивках, застібках, гудзиках і висячих нитках.

Чищення та догляд

Перед тим як чистити пристрій, завжди вимикайте його і виймайте батареї.

Навколишнє середовище

Цей символ (мал. 12) означає, що пристрій не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Здавайте його в офіційний пункт прийому електропристроїв. Належна утилізація допомагає зберегти довкілля.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Примітка: Гарантія не поширюється на зношування ріжучого блока.

PHILIPS

GC026



User manual



4239.000.8968.3

ENGLISH
 Introduction
<p>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</p>
 Important
<p>Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.</p>
 Danger
<ul style="list-style-type: none">Never immerse the appliance in water. Children shall not play with the appliance. Do not open and remove the blade guard during use. Do not use the appliance if it shows visible damage or if the blade unit or blade guard is broken. Do not let pointed objects come into contact with the blades during use. Do not switch on the appliance when performing cleaning and maintenance. Keep your fingers and hand away from the blades during cleaning and maintenance.
 Caution
<ul style="list-style-type: none">The appliance is intended for garments only.
 Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

Make sure you smooth out the garment on a flat surface. Do not press the appliance onto the garment too hard. Do not use the appliance on embroideries, zips, buttons and loose threads.

Cleaning and maintenance

Always switch off the appliance and remove the batteries before you clean the appliance.

Environment

 - This symbol (Fig. 12) means that you must not throw away the appliance with normal household waste. Dispose of it at an official collection point for electrical appliances. Correct disposal helps to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Note: The guarantee does not cover wear and tear of the blade unit.

БЪЛГАРСКИ
<p> </p>
 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

- Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителят за ножове е счупен.
- Не позволявайте на остри предмети да се допират до ножовете по време на работа.
- Не включвайте уреда, докато извършвате почистване и поддръжка.
- Газете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Внимание

- Този уред е предназначен само за дрехи.

 Електромагнитни излъчвания (EMF)
<p>Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.</p>
 Използване на уреда
<p>Дрехата трябва да се постави хоризонтално на равна повърхност. Не притискайте уреда твърде силно към дрехата. Не използвайте уреда върху бродерии, ципове, копчета и висящи влакна.</p>
 Почистване и поддръжка
<p>Винаги изключвайте уреда и изваждайте батериите, преди да го почистите.</p>
 Опазване на околната среда
<p> - Този символ (Фигура 12) означава, че не трябва да извърляте уреда заедно с нормалните битови отпадъци. Предайте го в специализиран пункт за събиране на електрически уреди. Правилното му извърляне спомага за опазването на околната среда.</p>
 Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Забележка: Гаранцията не покрива обичайното износване на режещия блок.

ČEŠTINA
<p> </p>
 Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležitost

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy neponožujte přístroj do vody.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Během používání neotvírejte ani nesundávejte kryt nožů.
- Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud jsou nožová jednotka či kryt nožů rozbité.
- Během používání zabraňte kontaktu nožů s ostrými předměty.
- Při čištění a údržbě přístroj nezapínejte.
- Během čištění a údržby udržujte své prsty a ruce v bezpečné vzdálenosti od nožů.

Upozornění

- Přístroj je určen pouze na oděvy.

 Elektromagnetická pole (EMP)
<p>Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.</p>
 Použití přístroje
<p>Oděv vyhladte na rovné ploše. Netlačte přístrojem na oděv příliš silně. Nepoužívejte přístroj na výšivky, zipy, knoflíky a volné nitě.</p>
 Čištění a údržba
<p>Před čištěním přístroje vždy nejprve přístroj vypněte a vyjměte baterie.</p>
 Životní prostředí
<p> - Tento symbol (obr. 12) označuje, že přístroj nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě pro elektrické přístroje. Řádná likvidace pomáhá chránit životní prostředí.</p>

Зърка а подпора
Віце інфармаці а подпоры знаleznete на adrese **www.philips.com/support** nebo samostatněm záručním listu s celosvětovou platností.

Poznámka: Záruka nezahrnuje opotřebení nožové jednotky.

HRVATSKI
<p> </p>
 Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Tijekom uporabe nemojte otvarati i vaditi štitnik rezača.
- Nemojte koristiti aparat ako ima vidljiva oštećenja te ako je jedinica ili štitnik rezača slomljen.
- Pazite da tijekom uporabe predmeti s oštrim vrhom ne dođu u dodir s rezačima.
- Nemojte uključivati aparat tijekom čišćenja i održavanja.
- Tijekom čišćenja i održavanja prste i ruke držite dalje od rezača.

Oprez

- Aparat je namijenjen isključivo za odjeću.

 Elektromagnetska polja (EMF)
<p>Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.</p>
 Uporaba
<p>Odjevni predmet izgladite na ravnoj površini. Aparat nemojte prejako pritiskati na odjevni predmet. Aparat nemojte koristiti na izvezenim detaljima, patentnim zatvaračima, gumbima i nitima.</p>
 Čišćenje i održavanje
<p>Prije čišćenja aparata obavezno ga isključite i izvadite baterije iz njega.</p>
 Zaštita okoliša
<p> - Ovaj simbol (sl. 12) znači da ne smijete bacati aparat s uobičajenim otpadom iz kućanstva. Odložite ga na službenom odlagalištu električnih aparata. Ispravnim odlaganjem štiti se okoliš.</p>
 Jamstvo i podrška
<p>Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.</p>

Napomena: Jamstvo ne pokriva habanje i trošenje jedinice s rezačima.

ҚАЗАҚША
<p> </p>
 Кіріспе
<p>Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеніз.</p>
 Маңызды
<p>Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.</p>
 Қауіпті жағдайлар
<ul style="list-style-type: none">Құралды еш уақытта суға батырмаңыз. Балалар құралмен ойнамауы керек. Қолдану барысында ашып, пышақ жүзін шығарып алмаңыз. Көзге көрінетін зақымы болса немесе пышақ не оның жүзі сынған болса, құралды пайдаланбаңыз. Қолдану барысында пышақтарға үшкір заттарды тигізбеңіз. Тазалап, күтіп жатқанда құралды қоспаңыз. Тазалап, күтіп жатқанда саусақтарыңызды және қолыңызды пышақтарға тигізбеңіз.
 Ескерту
<ul style="list-style-type: none">Бұл құрал тек киімге арналған.
 Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Құрылғыны пайдалану

Киімді тегіс жерде түзетіңіз. Құралмен киімді қатты баспаңыз. Do not use the appliance on embroideries, zips, buttons and loose threads.

Тазалау және күтім жасау

Құралды тазаламас бұрын, әрдайым оны өшіріп, батареяларды шығарып алыңыз.

Қоршаған орта

 - Бұл таңба (12-сурет) құралды қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оны электр құралдарына арналған арнайы ресми жинайтын жерге апарып тапсырыңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ескертпе: кепілдік пышақтың тозуы мен сырылуын қамтымайды.
Мата ұстарасы
Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
3В тұрақты ток, 3Вт

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған